

EUROOPAN PARLAMENTTI



---

MAATALOUSVALIOKUNTA

- *SIHTEERISTÖ* -

## JÄSENEEN OPAS

Kesäkuu 2009

CM785203FI.doc

PE426.942

## SISÄLLYS

### Sivu

I.	MAATALOUSVALIOKUNNAN TEHTÄVÄT .....	3
II.	PARLAMENTIN TOIMINTA LAINSÄÄDÄNTÖASIOISSA.....	3
	A. Lainsäädäntömietinnöt .....	4
	B. Lainsäädäntömietintöjen käsittely yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti.....	5
	C. Muille valiokunnille lainsäädännöllisistä teksteistä annettavat lausunnot .....	6
	(työjärjestyksen 49 artikla) .....	6
	D. Talousarviomenettely .....	6
	E. Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 50 artikla .....	7
III.	PARLAMENTIN TOIMINTA ALOITTEENTEKIJÄNÄ .....	7
	A. Lainsäädäntötyöhön liittyvät aloitteet (työjärjestyksen 42 artikla).....	7
	B. Valiokunta-aloitteiset mietinnöt (työjärjestyksen 48 artikla) .....	8
	C. Päätöslauselmaesityksen pohjalta laadittavat muut kuin lainsäädäntömietinnöt (työjärjestyksen 120 artikla) .....	8
	D. Muita kuin lainsäädännöllisiä tekstejä koskevat lausunnot.....	8
	E. Tarkistukset, joista äänestetään valiokunnassa.....	9
IV.	MIETINTÖJEN KÄSITTELY TÄYSISTUNNOSSA.....	9
	A. Täysistunnon esityslista.....	9
	B. Asian palauttaminen valiokuntakäsittelyyn.....	9
	C. Menettely täysistunnossa ilman tarkistuksia ja keskustelua (työjärjestyksen 138 artikla).....	10
V.	PARLAMENTIN MUUT TOIMINTATAVAT .....	10
	A. Suullisesti vastattavat kysymykset, joista keskustellaan (työjärjestyksen 115 artikla)	10
	B. Julkiset kuulemiset ja seminaarit (työjärjestyksen 193 artikla).....	11
	C. Vuotuinen lainsäädäntöohjelma.....	11
	D. Euroopan talous- ja sosiaalikomitean ja/tai alueiden komitean kuuleminen.....	11
	E. Valtuuskunnat .....	12
VI.	RYHMIEN KOORDINAATTORIT JA ESITTELIJÖIDEN NIMEÄMINEN.....	12
VII.	MUUTA.....	13

## **I. MAATALOUDEN JA MAASEUDUN KEHITTÄMISEN VALIOKUNNAN TEHTÄVÄT**

1. Parlamentin maatalousvaliokunnan pääasiallisena tehtävänä on – muiden vastaavien valiokuntien tapaan – laatia
  - lainsäädäntöä koskevia mietintöjä (tai lausuntoja asiasta vastaavalle valiokunnalle) komission neuvostolle tekemistä ehdotuksista, joista parlamentilta on pyydetty lausunto, (kuulemismenettely) ja
  - valiokunta-aloitteisia mietintöjä ajankohtaisista kysymyksistä tai komission tiedonannoista.
2. Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta on työjärjestyksen liitteen VII määräysten mukaisesti toimivaltainen käsittelemään seuraavia kysymyksiä:
  1. yhteisen maatalouspolitiikan harjoittaminen ja kehittäminen;
  2. maaseudun kehittäminen, mukaan lukien asiaankuuluvien rahoitusvälineiden toiminta;
  3. seuraavia asioita koskeva lainsäädäntö:
    - a) eläinlääkintä ja kasvien terveys sekä eläinrehu, lukuun ottamatta toimia ihmisten terveyden suojelemiseksi
    - b) karjanhoito ja eläinten hyvinvointi;
  4. maataloustuotteiden laadun parantaminen;
  5. maatalouden raaka-aineiden saanti;
  6. yhteisön kasvilajikevirasto;
  7. metsätalous.

## **II. PARLAMENTIN TOIMINTA LAINSÄÄDÄNTÖASIOISSA**

3. Euroopan parlamenttia kuullaan maatalousasioissa useimmiten perustamissopimuksen 37 artiklan 2 kohdan nojalla, koska yhteispäätös menettely ulotetaan koskemaan yhteistä maatalouspolitiikkaa vasta Lissabonin sopimuksen astuessa voimaan.

Tällainen kuuleminen tapahtuu seuraavasti:

- Komissio laatii ehdotuksen (neuvoston asetukseksi, direktiiviksi tai päätökseksi)<sup>1</sup> ja toimittaa sen Euroopan unionin neuvostolle.

---

<sup>1</sup> Ks. perustamissopimuksen 249 artikla: – "Asetus pätee yleisesti. Se on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä

sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu, mutta jättää kansallisten viranomaisten valittavaksi muodon ja keinot.

– Päätös velvoittaa kaikilta osiltaan niitä, joille se on osoitettu."

- Neuvosto kuulee parlamenttia komission ehdotuksesta, aina kun kuuleminen on perustamissopimuksen mukaisesti pakollista. Tätä varten neuvosto toimittaa parlamentin puhemiehelle komission ehdotuksen.
  - Puhemies lähettää komission ehdotuksen käsiteltäväksi asiasta vastaavaan valiokuntaan sekä muihin asianomaisiin valiokuntiin lausuntoa varten.
4. Jos maatalousvaliokunta on asiasta vastaava valiokunta, se voi
- a) laatia ehdotuksesta mietinnön ja nimittää tätä varten asian esittelijän (työjärjestyksen 45 artikla)
  - b) soveltaa yksinkertaistettua menettelyä työjärjestyksen 46 artiklan mukaisesti.
5. Jos maatalousvaliokunnalta ainoastaan pyydetään lausuntoa (työjärjestyksen 49 artikla), se laatii asiasta vastaavalle valiokunnalle lausunnon ja nimittää tätä varten lausunnon valmistelijan. Valiokunta voi myös päättää olla antamatta lausuntoa.
6. Esittelijät ja valmistelijat nimetään yleensä poliittisten ryhmien koordinaattoreiden ehdotuksesta (ks. VI luku). Mietintöjen ja lausuntojen laadittavaksi antaminen perustuu pisteytysjärjestelmään, jonka tarkoituksena on taata mietintöjen ja lausuntojen tasapuolinen jakautuminen valiokunnassa edustettuina olevien poliittisten ryhmien kesken niiden jäsenten määrän mukaisesti.

#### **A. Lainsäädäntömietinnöt**

7. Siihen asti kunnes Lissabonin sopimus astuu voimaan, maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan kuuleminen koskee poikkeustapauksia lukuun ottamatta lainsäädäntöehdotuksia, jotka parlamentti käsittelee yhdessä käsittelyssä (kuuleminen) (poikkeukset tästä menettelystä koskevat useimmiten eläinten hyvinvointiin tai terveyteen liittyviä kysymyksiä). Yksinkertainen kuulemismenettely etenee seuraavasti:
- Kun valiokunnalle on lähetetty komission ehdotus, sillä on mahdollisuus oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon saatuaan asettaa komission valitseman oikeusperustan pätevyys ja asianmukaisuus kiistanalaiseksi työjärjestyksen 37 artiklan mukaisesti.
  - Kun esittelijä on nimetty, hän laatii – yleensä sihteeristön avustuksella – seuraavat osat sisältävän mietintöluonnoksen (työjärjestyksen 45 artikla):
    - mahdolliset tarkistukset komission ehdotukseen ja näihin mahdollisesti liitetyt lyhyet perustelut. Mietinnön esittelijä vastaa perusteluista, jotka eivät ole pakollisia, eikä niistä äänestetä (perustelut saavat olla pituudeltaan enintään 500 merkkiä tai muussa tapauksessa niitä ei käännetä);
    - luonnoksen lainsäädäntöpäätöslauselmaksi, jossa esittelijä vain ilmoittaa hyväksyykö vai hylkääkö parlamentti komission ehdotuksen vai esittääkö parlamentti siihen tarkistuksia (työjärjestyksen 55 artiklan 2 kohta);
    - tarvittaessa perustelut, joissa selvitetään edellä mainitussa ensimmäisessä osassa esitetty kanta (enintään 3000 merkkiä); Samoin kuin lyhyistä perusteluista mietinnön esittelijä vastaa perusteluista, jotka eivät ole pakollisia ja joista ei äänestetä; perusteluihin voidaan liittää rahoitus selvitys, jossa todetaan mietinnön mahdollisten rahoitusvaikutusten laajuus ja niiden yhteensopivuus monivuotisen rahoituskehityksen kanssa.

Huomattakoon, että esittelijän tulee jättää mietintöluonnos valiokunnan sihteeristöön kolme viikkoa

ennen luonnoksen käsittelyä valiokunnassa kääntämistä, kopiointia ja jakelua varten.

Valiokunnan hyväksymä lopullinen mietintö voidaan ottaa istuntojakson esityslistalle, jos se on toimitettu tarkistettavaksi ja käsiteltäväksi jättämistä varten viimeistään:

- a. yksi kuukausi ennen asianomaista istuntojaksoa, kun on kyse lainsäädäntömietinnön (COD) 1. käsittelystä
- b. asianomaista istuntojaksoa edeltävän neljännen viikon perjantaina, kun on kyse kuulemismenettelyssä (CNS) hyväksyttävästä lainsäädäntömietinnöstä tai valiokunta-aloitteisesta mietinnöstä (INI)
- c. asianomaista istuntoviikkoa edeltävän kolmannen viikon perjantaina, kun on kyse muista mietinnöistä<sup>1</sup>.

## **B. Lainsäädäntömietintöjen käsittely yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti**

8. Parlamentti voi käsitellä työjärjestyksen 46 artiklan 1 kohdan mukaisesti komission ehdotuksia yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti esimerkiksi silloin, jos ehdotuksen perusteellinen tarkastelu ei ole tarpeen (määräaikojen pidentäminen, annetun lainsäädännön täytäntöönpanosäännökset jne.).
9. Tällaisissa tapauksissa, sen jälkeen kun lainsäädäntöehdotuksesta on keskusteltu ensimmäisen kerran, maatalousvaliokunnan puheenjohtaja voi ehdottaa, että se hyväksytään ilman tarkistuksia. Jollei vähintään yksi kymmenesosa valiokunnan jäsenistä esitä vastalauseita, valiokunnan puheenjohtaja esittää parlamentille mietinnön, jossa ehdotus hyväksytään. Tällöin sovelletaan 138 artiklan määräyksiä (menettely täysistunnossa ilman tarkistuksia ja keskustelua).
10. Edelleen 46 artiklan 2 kohdassa määrätään, että valiokunnan puheenjohtaja voi vaihtoehtoisesti ehdottaa, että hän tai kyseistä ehdotusta tarkastelemaan nimetty esittelijä laatii tarkistuksia, jotka ilmentävät valiokunnassa käytyä keskustelua. Jos valiokunta hyväksyy ehdotuksen, kyseiset tarkistukset lähetetään valiokunnan jäsenille. Jollei vähintään yksi kymmenesosa valiokunnan jäsenistä esitä vastalauseita asetetussa määräajassa, jonka on oltava vähintään kaksikymmentäyksi päivää mietintöluonnoksen lähettämispäivämäärästä, valiokunnan katsotaan hyväksyneen mietinnön. Tällöin luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi ja tarkistukset esitetään parlamentille ilman keskustelua 138 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan sekä 2 ja 4 kohdan määräysten mukaisesti.
11. Jos taas vähintään yksi kymmenesosa valiokunnan jäsenistä esittää vastalauseen, tarkistuksista äänestetään valiokunnan seuraavassa kokouksessa (työjärjestyksen 46 artiklan 3 kohta). Käytännössä tätä yksinkertaistettua menettelyä ei sovelleta yhteispäätösmenettelyssä, jos neuvosto aikoo muuttaa komission ehdotusta.

---

<sup>1</sup> Puhemiehistön 17.11.2008 hyväksymät monikielisyttä koskevat menettelysäännöt  
CM\785203FI.doc

**C. Muille valiokunnille lainsäädännöllisistä teksteistä annettavat lausunnot (työjärjestyksen 49 artikla)**

12. Joko Euroopan parlamentin puhemies nimittäessään asiasta vastaavan valiokunnan tai asiasta vastaava valiokunta voivat pyytää valiokunnalta sen toimialan puitteissa lausuntoa. Valiokunta voi myös itse pyytää saada tehdä lausunnon halutessaan tuoda esille kantansa sen valiokunnan mietinnössä, johon asia alun perin lähetettiin. Kahdessa viimeksi mainitussa tapauksessa asianomaiset valiokunnat pyytävät parlamentin puhemieheltä, että asia lähetetään niille 188 artiklan 3 kohdassa määrättyjen ehtojen mukaisesti.

Valiokunta, jolta on pyydetty lausuntoa, nimittää lausunnon valmistelijan. Hän laatii asiasta vastaavalle valiokunnalle osoitettavan lausuntoluonnoksen, joka lainsäädännöllisten asiakirjojen ollessa kyseessä koostuu ainoastaan valiokunnalle lähetettyyn ehdotukseen tehtävistä muutosehdotuksista, joihin voidaan tarvittaessa liittää lyhyet perustelut. Lausunnon valmistelija vastaa perusteluista mutta valiokunta voi tarvittaessa esittää lyhyen kirjallisen perustelun koko lausunnolle. Asiasta vastaava valiokunta asettaa määräajan, jonka kuluessa sen valiokunnan, jolta on pyydetty lausuntoa, on annettava lausuntonsa, jotta se tulee otetuksi huomioon asiasta vastaavassa valiokunnassa. Jos asiasta vastaava valiokunta ei ota huomioon lausunnon antaneessa valiokunnassa hyväksytyjä tarkistuksia, tämä ei voi jättää niitä uudelleen täysistunnon käsiteltäväksi (työjärjestyksen 49 artiklan 5 kohta). Tällöin kyseiset tarkistukset voi jättää parlamentin käsiteltäväksi ainoastaan poliittinen ryhmä tai vähintään 40 jäsentä (työjärjestyksen 156 artiklan 1 kohta).

**D. Talousarviomenettely**

13. Valiokunnan laadittavaksi tulevista lausunnoista tärkein koskee esitystä Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi. Maatalousvaliokunta
- laatii budjettivaliokunnalle osoitettavan lausunnon,
  - tekee talousarvioesitykseen maatalousalaa koskevia tarkistusluonnoksia tai muutosehdotuksia. Budjettivaliokunta käsittelee tarkistusluonnokset ja muutosehdotukset, ja niistä äänestetään parlamentin täysistunnossa, joka käyttää yhdessä neuvoston kanssa budjettivaltaa.

Tarkistusluonnokset koskevat ei-pakollisia menoja, joissa Euroopan parlamentilla on lopullinen päätösvalta. Muutosehdotukset koskevat pakollisia menoja, jotka neuvosto hyväksyy (perustamissopimuksen 272 artikla). Budjettia koskevat määräykset on määritelty tarkemmin työjärjestyksen liitteessä IV.

Lissabonin sopimuksella poistetaan ero pakollisten ja ei-pakollisten menojen välillä. Niinpä talousarviomenettely muistuttaa silloin enemmän yhteispäätösmenettelyä. Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyvät yhdessä talousarvion, minkä johdosta maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan lausunto on entistään tärkeämpi, sillä maatalousmenot ovat huomattava osa talousarviota. Samoin maatalousvaliokunnan lausunnon valmistelijan asema vahvistuu vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.

## **E. Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 50 artikla**

14. Kun puheenjohtajakokouksen käsiteltäväksi on annettu toimivaltakysymys ja puheenjohtajakokous katsoo, että asia kuuluu lähes tasavertaisesti kahden tai useamman valiokunnan toimivaltaan tai että asian eri näkökohdat kuuluvat kahden tai useamman eri valiokunnan toimivaltaan, se voi päättää kyseisten valiokuntien yhteistyömenettelystä. Tämä tarkoittaa, että:

– kyseiset valiokunnat sopivat aikataulusta yhdessä

– esittelijä ja valmistelijat pitävät toisensa ajan tasalla ja pyrkivät pääsemään sopimukseen valiokunnalleen esitettävistä teksteistä ja tarkistuksia koskevasta kannastaan

– kyseiset puheenjohtajat, esittelijä ja valmistelijat määrittelevät yhdessä, mitkä tekstin osat kuuluvat niiden yksinomaiseen tai yhteiseen toimivaltaan, ja sopivat yhteistyönsä yksityiskohdista

– asiasta vastaava valiokunta hyväksyy yhteistyöhön osallistuvan valiokunnan tarkistukset ilman äänestystä, kun ne koskevat asioita, joiden asiasta vastaavan valiokunnan puheenjohtaja katsoo kuuluvan yhteistyöhön osallistuvan valiokunnan yksinomaiseen toimivaltaan ja jos ne eivät ole yhteensopimattomia mietinnön muiden osien kanssa

– jos ehdotusta käsitellään sovittelumenettelyssä, parlamentin valtuuskuntaan kuuluu kunkin yhteistyöhön osallistuvan valiokunnan valmistelija.

(Asiaa käsitellään tarkemmin työjärjestyksen 50 artiklassa).

Jos asia on erittäin tärkeä, puheenjohtajakokous voi päättää, että sovelletaan valiokuntien yhteiskokouksia koskevaa menettelyä ja yhteisäänestystä (työjärjestyksen 51 artikla).

## **III. PARLAMENTIN TOIMINTA ALOITTEENTEKIJÄNÄ**

### **A. Lainsäädäntötyöhön liittyvät aloitteet (työjärjestyksen 42 artikla)**

15. Parlamentti voi perustamissopimuksen 192 artiklan toisen kohdan nojalla pyytää komissiota tekemään sille ehdotuksen asiasta, josta se katsoo yhteisön säädöksen aiheelliseksi (uuden säädöksen antaminen tai voimassa olevan säädöksen muuttaminen), mutta jota koskeva ehdotus ei sisälly komission lainsäädäntöohjelmaan.

Tällöin asiasta vastaava valiokunta, saatuaan puheenjohtajakokoukselta luvan, laatii valiokunta-aloitteisen mietinnön, josta parlamentti äänestää. Parlamentin jäsenten enemmistön on hyväksyttävä mietintöön sisältyvä päätöslauselmaesitys lopullisessa äänestyksessä. Parlamentin päätöslauselmassa ilmaistaan asianmukainen oikeusperusta. Lisäksi päätöslauselma sisältää yksityiskohtaiset suositukset pyydetyn ehdotuksen sisällön suhteen, jonka on kunnioitettava perusoikeuksia ja noudatettava toissijaisuusperiaatetta. Jos ehdotuksella on rahoitusvaikutuksia, parlamentti osoittaa, kuinka tarvittavat varat voidaan järjestää.

**B. Valiokunta-aloitteiset mietinnöt (työjärjestyksen 48 artikla)**

16. Maatalousvaliokunta voi puheenjohtajansa taikka yhden tai useamman jäsenensä ehdotuksesta päättää pyytää puheenjohtajakokoukselta lupaa laatia valiokunta-aloitteinen mietintö sellaisesta tärkeästä ja/tai ajankohtaisesta kysymyksestä, johon komissio tai neuvosto ei ole kiinnittänyt asianmukaista huomiota.

Luvan saatuaan maatalousvaliokunta laatii muun kuin lainsäädäntömietinnön (työjärjestyksen 47 artikla), joka koostuu luonteeltaan poliittisesta päätöslauselmaesityksestä ja perusteluista. Kun valiokunta on hyväksynyt mietinnön, siitä käydään keskustelu täysistunnossa, jossa sen hyväksymiseksi vaaditaan parlamentin yksinkertainen enemmistö. Lukuun ottamatta poikkeustapauksia ainoastaan esittelijän (uusien seikkojen huomioon ottamiseksi) tai vähintään kymmenesosan parlamentin jäsenistä esittämät tarkistukset voidaan ottaa käsiteltäväksi täysistunnossa. Poliittiset ryhmät voivat kuitenkin esittää vaihtoehtoisia esityksiä.

Valiokunnassa voidaan käsitellä samanaikaisesti enintään kuutta muuta kuin lainsäädäntömietintöä, paitsi erityistapauksissa (työjärjestyksen liite XVIII) kuten lainsäädäntöaloitetta koskevat mietinnöt (työjärjestyksen 42 artikla).

**C. Päätöslauselmaesityksen pohjalta laadittavat muut kuin lainsäädäntömietinnöt (työjärjestyksen 120 artikla)**

17. Parlamentin jäsen voi jättää käsiteltäväksi enintään 200 sanan pituisen päätöslauselmaesityksen Euroopan unionin toimialaan kuuluvasta asiasta. Jos esitys koskee maatalousvaliokunnan toimialaa, parlamentin puhemies lähettää sen käsiteltäväksi maatalousvaliokuntaan.

Tällaisessa tapauksessa maatalousvaliokunta voi päättää

- käsitellä päätöslauselmaesitystä yhdessä muiden päätöslauselmaesitysten tai mietintöjen kanssa,
- antaa lausunnon, joka voi olla kirjeen muodossa,
- laatia asiasta valiokunta-aloitteisen mietinnön (työjärjestyksen 48 artikla). Tähän on saatava puheenjohtajakokouksen lupa.

Päätöslauselmaesityksen laatijoille ilmoitetaan valiokunnan ja puheenjohtajakokouksen päätöksistä.

**D. Muita kuin lainsäädännöllisiä tekstejä koskevat lausunnot**

Kun kyseessä on muu kuin lainsäädännöllinen teksti, lausunto koostuu ehdotuksista asiasta vastaavan valiokunnan päätöslauselmaesityksen osiksi (työjärjestyksen 49 artiklan 2 kohta). Näihin tarkistuksiin voidaan liittää lyhyet perustelut joko kullekin erikseen tai koko lausunnonle.



## **E. Tarkistukset, joista äänestetään valiokunnassa**

18. Jokainen valiokunnan jäsen voi esittää valiokunnassa tarkistuksia
- lainsäädännölliseen komission tekstiin (tällöin tarkistuksessa on esitettävä vasemmalla palstalla komission ehdotuksen teksti ja oikealla palstalla teksti muutettuna),
  - luonnokseen lainsäädäntöpäätöslauselmaksi,
  - valiokunta-aloitteiseen mietintöön sisältyvään päätöslauselmaesitykseen.

Tarkistukset on tehtävä kirjallisesti ja käännettävä kaikille virallisille kielille ennen kuin niistä voidaan toimittaa äänestys. Tarkistukset on esitettävä valiokunnan puheenjohtajan vahvistamia määräaikoja noudattaen.

Jos useampi tarkistus koskee samaa lainsäädäntötekstin tai päätöslauselmaesityksen tekstikohtaa, voidaan esittää kompromissitarkistuksia, joista äänestetään ennen kompromissiin sisältyviä tarkistuksia. Yleensä kompromissitarkistukset esittää esittelijä tai ne on valmisteltu useiden poliittisten ryhmien tai valiokunnan puheenjohtajan aloitteesta.

## **IV. MIETINTÖJEN KÄSITTELY TÄYSISTUNNOSSA**

### **A. Täysistunnon esityslista**

19. Puheenjohtajakokous laatii jokaista istuntojaksoa varten esityslistaluonnoksen valiokuntien puheenjohtajakokouksen suositusten pohjalta (työjärjestyksen 137 artikla).
20. Valiokunnan kokousten ja täysistuntojen ajoittuminen toisiinsa nähden ei kuitenkaan aina mahdollista valiokunnan hyväksymien mietintöjen ottamista heti seuraavan istuntojakson esityslistalle.

Tällöin valiokunta voi pyrkiä muuttamaan esityslistaluonnosta joko

- pyytämällä, että keskustelu asiasta käydään kiireellisenä (työjärjestyksen 142 artikla), jos kyseessä on kuulemispyynnön johdosta laadittu mietintö, tai
- ehdottamalla esityslistaluonnoksen muuttamista (työjärjestyksen 140 artikla), mikä on mahdollista niin kuulemispyynnön johdosta laaditun mietinnön kuin valiokunta-aloitteisen mietinnön osalta.

Parlamentin on hyväksyttävä muutokset.

### **B. Asian palauttaminen valiokuntakäsittelyyn**

21. Mietintö voidaan palauttaa valiokuntakäsittelyyn seuraavissa tapauksissa:
- poliittisen ryhmän tai vähintään 40 jäsenen pyynnöstä (työjärjestyksen 175 artiklan 1 kohta).

Pyyntö voidaan esittää esityslistasta päättämisen yhteydessä, ennen keskustelun tai äänestyksen alkamista taikka äänestyksen aikana. Pyyntö voidaan esittää vain kerran kunkin kolmen menettelyvaiheen aikana.

- Jos komissio ei peruuta ehdotustaan, joka ei ole saanut puolelleen enemmistöä annetuista äänistä, tai jos on hyväksytty esitys ehdotuksen hylkäämisestä, asia palautetaan asiasta vastaavaan valiokuntaan, jonka on laadittava asiasta uusi mietintö kahden kuukauden kuluessa (työjärjestyksen 56 artikla), paitsi jos parlamentti päättää äänestää päätöslauselmasta.
- Samaa menettelyä noudatetaan, jollei komissio hyväksy parlamentin komission ehdotukseen tekemiä tarkistuksia. Jos esittelijä tai valiokunnan puheenjohtaja pyytää äänestyksen lykkäämistä (neuvotellakseen komission kanssa ja painostaakseen sitä) ja parlamentti päättää lykätä sitä, asia katsotaan palautetuksi asiasta vastaavaan valiokuntaan uudelleenkäsitellyä varten (työjärjestyksen 57 artiklan 2 kohta).

Tässäkin tapauksessa valiokunnan on annettava parlamentille selvitys asiasta kahden kuukauden kuluessa.

### **C. Menettely täysistunnossa ilman tarkistuksia ja keskustelua (työjärjestyksen 138 artikla)**

22. Mietinnöt (lainsäädäntömietinnöt ja muut kuin lainsäädäntömietinnöt), jotka on hyväksytty valiokunnassa siten, että vähemmän kuin yksi kymmenesosa valiokunnan jäsenistä on äänestänyt niitä vastaan, otetaan parlamentin esityslistaluonnokseen äänestettäväksi ilman tarkistuksia ja näin ollen myös ilman keskustelua.

Jos poliittiset ryhmät tai yksittäiset jäsenet, yhteenlaskettuina yksi kymmenesosa parlamentin jäsenistä, ovat esittäneet ennen puheenjohtajakokouksen vahvistaman lopullisen esityslistaluonnoksen laatimista kirjallisen pyynnön saada jättää tarkistuksia, parlamentin puhemies asettaa määräajan tarkistusten jättämiselle.

Parlamentti voi myös hyväksyessään esityslistan istuntojakson alkaessa päättää keskustella mietinnöstä joko puheenjohtajakokouksen ehdotuksesta tai poliittisen ryhmän taikka vähintään 40 jäsenen pyynnöstä.

23. Kun asia käsitellään ilman keskustelua, esittelijä tai asiasta vastaavan valiokunnan puheenjohtaja voi käyttää enintään kahden minuutin pituisen puheenvuoron juuri ennen äänestystä.

### **V. PARLAMENTIN MUUT TOIMINTATAVAT**

#### **A. Suullisesti vastattavat kysymykset, joista keskustellaan (työjärjestyksen 115 artikla)**

24. Valiokunnat voivat esittää komissiolle tai neuvostolle suullisesti vastattavia kysymyksiä, joista keskustellaan. Kysymyksillä pyritään hankkimaan lisätietoa tietyistä asiasta tai mahdollistamaan se, että parlamentti voi käyttää valvontavaltaansa toimeenpanovaltaa käyttävään toimielimeen nähden.

Kysymykset annetaan kirjallisina puhemiehelle, joka toimittaa ne puheenjohtajakokoukselle. Puheenjohtajakokous päättää kysymysten ottamisesta täysistuntojen esityslistalle.

Komissiolle osoitetut kysymykset on toimitettava asianomaiselle toimielimelle vähintään viikko ennen ja neuvostolle osoitetut kysymykset vähintään kolme viikkoa ennen sitä istuntoa, jonka esityslistalle ne otetaan.

Täysistunnossa käydyn keskustelun päätteeksi valiokunta voi jättää käsiteltäväksi päätöslauselmaesityksen ja pyytää kiireellistä äänestystä (työjärjestyksen 110 artiklan 2 kohta).

## **B. Julkiset kuulemiset ja seminaarit (työjärjestyksen 193 artikla)**

25. Valiokunnat voivat puheenjohtajakokouksen luvalla järjestää käsiteltävänä olevaa asiaa koskevan julkisen kuulemistilaisuuden asiantuntijoiden tai niiden osapuolten kuulemiseksi, joita asia koskee.

Vakiintuneen käytännön mukaan vuodessa on ollut mahdollista järjestää kolmesta neljään kuulemistilaisuutta, joihin on voinut osallistua yhteensä enintään kuusitoista asiantuntijaa, joiden kulut on korvattu Euroopan parlamentin talousarviosta.

On mahdollista järjestää myös seminaareja koordinaattoreiden valitsemista aiheista. Näihin seminaareihin kutsutaan asiantuntijoita, jotka pitävät alustuksen valitusta aiheesta. Näiden asiantuntijoiden (yleensä 2–4 henkilöä) kulut korvataan toimialayksikön asiantuntijamäärärahoista.

Koordinaattoreiden pyynnöstä voidaan järjestää myös asiantuntijapaneelleja, joilla pyritään avustamaan jatkuvasti maatalousvaliokunnan jäseniä tärkeiden asiakokonaisuuksien käsittelyssä. Myös näiden asiantuntijoiden kulut korvataan toimialayksikön asiantuntijamäärärahoista.

## **C. Vuotuinen lainsäädäntöohjelma**

26. Parlamentti sopii komission kanssa ennen kunkin vuoden loppua vuotuisesta lainsäädäntöohjelmasta, johon sisältyvät kaikki suunnitellut lainsäädäntötoimenpiteet (työjärjestyksen 35 artikla). Maatalousvaliokunta voi toimittaa puhemiehelle huomautuksensa niistä lainsäädäntöohjelman osista, jotka kuuluvat sen toimivaltaan.

## **D. Euroopan talous- ja sosiaalikomitean ja/tai alueiden komitean kuuleminen**

27. Valiokunta voi pyytää parlamentin puhemieheltä, että Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa (työjärjestyksen 124 artikla) ja/tai alueiden komiteaa (työjärjestyksen 125 artikla) kuullaan yleisistä kysymyksistä tai tietyistä aiheista, kuten esimerkiksi valiokunta-aloitteisen mietinnön yhteydessä. Valiokunta ilmoittaa komiteoille lausunnon antamisen määräajan. Euroopan talous- ja sosiaalikomitean ja alueiden komitean kuulemisesta koskevat pyynnöt hyväksytään täysistunnossa ilman keskustelua.

## **E. Valtuuskunnat**

28. Valiokunnilla on oikeus muodostaa valtuuskuntia, jotka voivat matkustaa kolmen toimipaikan ulkopuolelle. Valtuuskuntamatkoille on oltavat perusteet, jotta puhemiehistö voi ne hyväksyä. Vuosittain enintään 25 jäsentä voi osallistua näihin valtuuskuntamatkoihin. Valtuuskunnassa voi olla enintään 12 jäsentä. Yleensä vuosittain järjestetään 3 tai 4 valtuuskuntamatkaa. Matkojen kesto on yleensä enintään kolme päivää (matkustusaika mukaan luettuna). Periaatteessa matkat rajoittuvat Euroopan unionin alueelle.

## **VI. KOORDINAATTORIT JA ESITTELIJÖIDEN NIMEÄMINEN (työjärjestyksen 192 artikla)**

29. Kukin poliittinen ryhmä nimeää valiokuntaan koordinaattorin. Koordinaattorit kokoontuvat säännöllisesti (yleensä ennen toisen kokouspäivän kokousta) valiokunnan puheenjohtajan kutsusta sopimaan mietintöjen ja lausuntojen laadittavaksi antamisesta, päättämään valiokunta-aloitteisista mietinnöistä, kuulemisista ja keskustelemaan kaikista sisäiseen töiden organisointiin liittyvistä kysymyksistä, kuten yksinkertaistetun menettelyn soveltamisesta. Varapuheenjohtajat voidaan kutsua osallistumaan valiokunnan koordinaattoreiden kokouksiin neuvonantajina.
30. Valiokunta nimeää esittelijän koordinaattoreiden ehdotuksen perusteella. Poliittiset ryhmät voivat nimetä kutakin mietintöä varten varjoesittelijän, joka seuraa mietinnön käsittelyn etenemistä ja pyrkii valiokunnassa sovintoratkaisuihin ryhmän puolesta. Valiokunta voi koordinaattoreiden ehdotuksesta erityisesti päättää antaa varjoesittelijän osallistua keskusteluihin sopimukseen pääsemiseksi neuvoston kanssa yhteispäätösmenettelyssä. Poliittisten ryhmien välisen pitkän ajan tasapainon takaamiseksi on noudatettu seuraavaa menettelyä:
- Kullakin ryhmällä on oikeus siihen prosenttiosuuteen mietinnöistä tai lausunnoista, joka vastaa sen jäsenten määrää valiokunnassa.
  - Koordinaattorit pisteyttävät kunkin mietinnön ja lausunnon sen poliittisen merkityksen perusteella (mietintö: 0,5–6 pistettä ja lausunto: 0,5–3 pistettä).
  - Pisteytyksen jälkeen kunkin ryhmän kokonaispistemäärä suhteutetaan pisteytyksessä jaettuun kokonaispistemäärään ja näin saatua osuutta verrataan osuuteen, johon kukin ryhmä on oikeutettu.

Näin voidaan ilmaista se osuus, joka kullakin ryhmällä on vielä käytettävissään, ja asettaa ryhmät järjestykseen.

31. Mikään ryhmä ei kuitenkaan saa tämän järjestyksen nojalla ilman muuta oikeutta mietinnön laatimiseen. Mietinnön laadittavaksi antamisesta päätetään poliittisten arviointien ja valintojen pohjalta. Jos yhteisymmärrystä ei saavuteta, turvaudutaan äänestykseen, jossa kullakin koordinaattorilla on käytettävissään ryhmää valiokunnassa edustavien jäsenten lukumäärää vastaava äänimäärä Poikkeustapauksissa kuullaan myös ryhmien puheenjohtajia.

Sihteeristön laatima pistetaulukko on siis ainoastaan tilannekatsaus ja yksi arviointiperusteista, joiden pohjalta koordinaattorit tekevät ratkaisunsa.

## VII. MUUTA

32. Maatalousvaliokuntaan nimetään jäsenet uuden parlamentin ensimmäisen istuntojakson aikana ja uudelleen kahden ja puolen vuoden kuluttua tästä. Valiokunta nimeää tämän jälkeen järjestäytymisistunnon poliittisten ryhmien ehdotuksesta puheenjohtajiston, johon kuuluu puheenjohtaja ja kolme varapuheenjohtajaa.

33. Poliittinen ryhmä voi nimetä valiokuntaan yhtä monta pysyvää varajäsentä kuin sillä on valiokunnassa varsinaisia jäseniä.

Pysyvät varajäsenet voivat osallistua valiokunnan kokouksiin, käyttää niissä puheenvuoroja ja osallistua äänestykseen varsinaisen jäsenen poissa ollessa. Pysyvä varajäsen voidaan nimetä esittelijäksi tai valmistelijaksi.

34. Maatalousvaliokunta kokoontuu puheenjohtajansa kutsusta. Puheenjohtaja laatii kokouksen esityslistaluonnoksen. Kokous on päätösvaltainen, kun neljäsosa jäsenistä on läsnä (työjärjestyksen 195 artiklan 2 kohta).

Kokouksen jälkeen laaditaan aina pöytäkirja, joka annetaan valiokunnan hyväksyttäväksi seuraavassa kokouksessa. Pöytäkirjaan merkitään ainoastaan tehdyt päätökset, jotka liittyvät esityslistan eri kohtiin, ja käydyssä keskustelussa puheenvuoron käyttäneiden jäsenten nimet.

Valiokunnan kokoukset ovat yleisölle avoimia, jollei valiokunta toisin päättä.

35. Valiokunnassa käytettävä äänestysmenettely on hyvin samankaltainen kuin äänestysmenettely täysistunnon.

36. Tekstien pituuteen sovelletaan seuraavia puhemiehistön vahvistamia sääntöjä<sup>1</sup>:

Perustelut ja valmistelevat työasiakirjat:

- muu kuin lainsäädäntömietintö: 7 sivua
- lainsäädäntömietintö: 6 sivua
- lausunto: 3 sivua

Päätöslauselmaesitykset:

- 4 sivua, johdanto-osan kappaleet mukaan lukien mutta ilman johdanto-osan viitteitä

Muita kuin lainsäädännöllisiä tekstejä koskevien lausuntojen yhteenveto-osat:

- 1 sivu

Tarkistusten perustelut:

- vapaaehtoisia mutta enintään 500 merkkiä

---

<sup>1</sup> Puhemiehistön 17.11.2008 hyväksymät monikielisyttä koskevat menettelysäännöt  
CM785203FI.doc

Sivulla tarkoitetaan tekstikokonaisuutta, joka koostuu enintään 1 500 merkistä välilyöntejä lukuun ottamatta.